



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 30.11.2011
KUMM(2011) 810 finali

2011/0399 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li jstabilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni f'‘Il-Programm Qafas
ghar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)’**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SEC(2011) 1427-Volum 2}

{SEC(2011) 1428-Volum 2}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Is-sett ta' proposti għal "Orizzont 2020" jappoġġa bis-sħiħ l-istrategġija Ewropa 2020, li identifikat ir-riċerka u l-innovazzjoni bħala fundamentali għall-ilħuq tal-oġġettivi ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv. Dawn jikkonsistu fi proposti għal Programm Qafas "Orizzont 2020", sett uniku ta' Regoli għal Parteċipazzjoni u Disseminazzjoni, Programm Speċifiku uniku għall-implimentazzjoni ta' "Orizzont 2020", kif ukoll proposta separata għall-partijiet ta' Orizzont 2020 li jikkorrispondu għat-Trattat Euratom.

Ġew iddisinjati biex jappoġġaw l-Inizjattiva Ewlenija tal-Ewropa 2020 "Unjoni tal-Innovazzjoni"¹, il-prinċipju baziku tal-"Orizzont 2020" u dawn ir-regoli huwa li jadotta kemm jista' jkun approċċ strategiku għar-riċerka u l-innovazzjoni. L-istrumenti u l-miżuri kollha huma ddisinjati biex jikkontribwixxu għar-riċerka u l-innovazzjoni u biex tkompli tiżviluppa ż-Żona Ewropea tar-Riċerka fejn l-għarfien, ir-riċerkaturi u t-teknoloġija jiċċirkolaw liberalment, u biex jaċċelleraw il-kummerċjalizzazzjoni u d-difuzjoni tal-innovazzjoni madwar is-Suq Uniku.

Ir-regoli proposti ġew imfassla bil-għan doppju li:

- Jiżguraw qafas regolatorju uniku u suffiċjentament flessibbli li se jiffaċilita l-parteċipazzjoni, johlq sett aktar koerenti ta' strumenti li jkopru kemm ir-riċerka kif ukoll l-innovazzjoni u jżid l-impatt xjentifiku u ekonomiku filwaqt li jevita d-duplikazzjoni u l-frammentazzjoni.
- Jissimplifikaw it-termini u l-proċeduri mill-perspettiva tal-parteċipanti biex jiżguraw l-aktar implimentazzjoni effiċjenti, billi jqisu l-ħtieġa għal aċċess faċli għall-parteċipanti kollha.

Il-karatteristiċi l-ġodda li ġejjin ġew introdotti fir-regoli għall-parteċipazzjoni u d-disseminazzjoni sabiex jiġu applikati l-prinċipji ta' hawn fuq u jgħibu r-regoli f'konformità mal-karatteristiċi u l-oġġettivi tal-programm qafas il-ġdid:

- Ir-regoli se japplikaw għall-komponenti kollha ta' "Orizzont 2020", inkluż inizjattivi taħt l-Artikoli 185 u 187 tat-TFUE, azzjonijiet li attwalment jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Programm tal-Kompetittività u l-Innovazzjoni kif ukoll tal-attivitajiet tal-EIT. Il-flessibilità neċessarja li tikkorrispondi għan-natura differenti tal-azzjonijiet ta' riċerka u innovazzjoni hija żgurata permezz ta' derogi xierqa u billi jkun permess li jiġu stabbiliti dettalji speċifiċi ta' parteċipazzjoni fil-programmi ta' hidma;
- Ir-regoli għall-parteċipazzjoni relatati mal-finanzjament tal-Unjoni huma bbażati fuq ir-Regolament rivedut tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni² li ssimplifika u

¹ COM(2010) 546 finali, 6.10.2010.

² ĠU L, , p.

għamel aktar effiċjenti l-mod ta' kif il-politiki tal-Unjoni jistgħu jiġu implimentati.

- Id-dispożizzjonijiet finanzjarji relatati mal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni fil-forma ta' għotjiet ġew iċċarati u ssimplifikati. Għalhekk, issa qed jistabbilixxu rata unika ta' finanzjament skont kull tip ta' azzjoni finanzjata taħt "Orizzont 2020 bl-ebda differenzjazzjoni fost il-partecipanti". Gie propost ukoll l-użu mtejjeb ta' somom f'daqqa, rati fissi u spejjeż tal-iskala ta' unità.
- Għal spejjeż diretti, dawn ir-regoli jipprovdu għal aċċettazzjoni wiesgħa tal-prattiċi ta' kontabbiltà normali tal-benefiċjarji tal-għotja, soġġetti għal għadd numru ta' kundizzjonijiet ta' limitu. Il-ftehim tal-għotja se jinkludi iktar dispożizzjonijiet ta' simplifikazzjoni li jippermettu lill-benefiċjarji sabiex jiksbu ċertezza legali dwar l-eligibbiltà tal-ispejjeż mitluba għal azzjonijiet taħt "Orizzont 2020". Dawn id-dispożizzjonijiet ta' simplifikazzjoni se jinkludu, fost l-oħrajn, definizzjoni ċara tar-rekwiżiti tar-registrazzjoni tal-ħin u referenzi tal-obiettivi rigward is-siġhat produttivi annwali.
- Għall-ispejjeż indiretti, il-kalkolu huwa radikalment simplifikat; ir-rimborż ibassar rata fissa bbażata fuq it-total ta' spejjeż diretti eligibbli ta' partecipanti bil-possibbiltà li jiddikjaraw l-ispejjeż attwalment imġarrba li huwa limitat għal entitajiet legali mingħajr skop ta' qligħ.
- Regoli li japplikaw għall-forom il-ġodda ta' finanzjament jippermettu għal aktar flessibilità, bħal dawk relatati ma' premji li għandhom jingħataw għall-ilhuq ta' miri speċifikati minn qabel jew dawk relatati ma' akkwisti pubbliċi prekkummerċjali u l-akkwist ta' soluzzjonijiet innovattivi kif ukoll dawk relatati mal-istrumenti finanzjarji.
- Minhabba l-effiċjenza li wera bħala mekkaniżmu ta' salvagwardja, il-Fond ta' Garanzija għall-partecipanti stabbilit taħt is-Seba' Programm Kwadru sejjer jiġġedded għat-tul kollu ta' "Orizzont 2020" b'regoli aktar ċari u l-possibbiltà li jiġi estiż biex ikopri riskji mwettqa f'azzjonijiet taħt il-Programm Qafas tal-EURATOM.
- Ir-regoli rigward il-proprjetà intellettuali, l-isfruttar u d-disseminazzjoni ġew immudellati fuq id-dispożizzjonijiet rikonoxxuti sew tas-Seba' Programm Kwadru b'aktar titjib u kjarifiki. Tpoġġiet enfasi speċifika ġdida fuq l-aċċess miftuħ għal pubblikazzjonijiet tar-riċerka u sar ftuħ għal esperimenti b'aċċess miftuħ għal riżultati oħra. Tqisu l-ambitu mkabbar u l-forom ġodda ta' finanzjament kif ukoll il-ħtieġa għal flessibilità f'dan il-qasam tar-regoli bil-possibbiltà li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet addizzjonali jew speċifiċi fejn ikun meħtieġ. Ġew previsti drittijiet ta' aċċess għall-Unjoni Ewropea, u fil-qasam tar-riċerka tas-sigurtà għall-Istati Membri wkoll.

Barra minn hekk, il-partecipazzjoni ta' entitajiet legali stabbiliti f'pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet internazzjonali f'azzjonijiet taħt "Orizzont 2020" sejrin jiġu ssimplifikati u stimulati, f'konformità mal-obiettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali stabbiliti fit-Trattat, abbazi ta' benefiċċji reċiproki u b'kunsiderazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni ta' entitajiet tal-Unjoni Ewropea għal programmi ta' pajjiżi terzi.

Fi hdan il-qafas ċar u stabbli, il-parteċipanti se jgawdu aktar flessibilità biex jiddeterminaw l-arranġamenti interni l-aktar xierqa għall-implimentazzjoni tal-azzjonijiet tagħhom. Dan għandu jinkoraġġixxi u jiffaċilita l-parteċipazzjoni tal-partijiet interessati kollha fir-riċerka, inkluż unitajiet żgħar ta' riċerka, b'mod partikolari l-SMEs.

2. RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

It-tnejn tal-proposta qiset b'mod shih it-tweġibiet għal konsultazzjoni pubblika estensiva bbażata fuq il-Green Paper, "Il-bidla ta' sfidi f'opportunitajiet: lejn qafas strateġiku komuni għall-finanzjament tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-Unjoni", COM(2011)48. Tfissru opinjonijiet mill-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri u firxa kbira ta' partijiet interessati mill-industrija, l-akkademja u s-soċjetà ċivili.

Il-konsultazzjonijiet li saru identifikaw l-ostakli li ġejjin:

- L-aktar wieħed importanti mill-perspettiva tal-parteċipanti huwa l-kumplessità tal-proċeduri amministrattivi flimkien mal-piż amministrattiv.
- Il-parteċipanti jsibuha wkoll ta' piż kbir li japplikaw settijiet differenti ta' regoli skont il-programm tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-Unjoni u talbu għal aktar konsistenza fir-regoli bejn l-istrumenti.
- L-aħħar kwistjoni hija l-hteġa li jiġi introdott bilanċ ta' riskju/fiduċja. Attwalment wisq proċeduri, b'mod partikolari rigward il-kontrolli finanzjarji, jidhru li huma ddisinjati esklussivament biex jiżguraw riskju baxx ħafna ta' żbalji, iżda jirriżultaw ukoll f'mekkaniżmi ta' kontroll meqjusa bħala rigidi u eċċessivi.

Il-prinċipji bażiċi stabbiliti permezz ta' dawn ir-regoli ġew riveduti permezz ta' Valutazzjoni tal-Impatt formali.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

1.1. Bażi legali

Il-pakkett leġislattiv ta' Orizzont 2020 jintegra attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni bla xkiel sabiex jilhaq l-oġġettivi tal-politika.

Ir-Regoli għall-Parteċipazzjoni u d-disseminazzjoni se jkunu bbażati fuq it-Titoli tat-TFUE "Industrija" u "Riċerka u żvilupp teknoloġiku u l-ispazju" (l-Artikoli 173, 183 u 188).

1.2. Prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità

Il-pakkett Orizzont 2020 ġie ddisinjat biex jimmassimizza l-valur miżjud u l-impatt tal-UE, billi jiffoka fuq oġġettivi u attivitajiet li ma jistgħux jintlaħqu b'mod effiċjenti mill-Istati Membri li jaġixxu wehdom. Ir-Regoli għall-partiċipazzjoni u d-

disseminazzjoni huma maħsuba biex jiffacilitaw l-implimentazzjoni tal-proposta Orizzont 2020 u għalhekk għandha tapplika l-analiżi sussidjarja pprezentata fiha.

Il-prinċipju ta' proporzjonalità jiġi sodisfatt sa fejn is-simplifikazzjoni u razzjonalizzazzjoni proposti jiżguraw li azzjoni tal-UE mhux se tmur lil hinn mill-minimu neċessarju biex tikseb l-oġġettivi li jiżguraw l-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni f' "Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)"

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"), u b' mod partikolari l-Artikoli 173, 183 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 188 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislativ lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) "Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)" (Orizzont 2020) gie adottat permezz tar-Regolament [X] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' [X] li jistabbilixxi Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020³. Dak ir-Regolament jehtieg li jiġi kkumplementat minn regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni.
- (2) Orizzont 2020 għandu jiġi implimentat bil-ħsieb li jikkontribwixxi direttament għall-ħolqien ta' tmexxija industrijali, tkabbir u impjegi fl-Ewropa u għandha tirrifletti l-viżjoni strateġika tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Ottubru 2010 lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regġuni "Innovazzjoni tal-Inizjattiva Ewlenija tal-Ewropa 2020"⁴ fejn il-Kummissjoni timpenja lilha nfisha biex tissimplifika l-aċċess għall-partecipanti.

¹ GU C , , p .

² GU C , , p .

³ GU C , , p .

⁴ COM(2010) 546 finali, 6.10.2010.

- (3) Orizzont 2020 għandu jappoġġa l-ilhuq u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw b'mod liberu, billi jsaħħah il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri, b'mod partikolari permezz tal-applikazzjoni ta' sett koerenti ta' regoli.
- (4) Ir-regoli għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni għandhom jirriflettu b'mod adegwat ir-rakkomandazzjonijiet tal-Parlament Ewropew, kif inhuma mqassra fir-"Rapport dwar is-simplifikazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Programmi Qafas tar-Riċerka"⁵, u l-Kunsill fir-rigward tas-simplifikazzjoni tar-rekwiziti amministrattivi u finanzjarji tal-programmi qafas ta' riċerka. Ir-regoli għandhom jagħtu kontinwità għall-miżuri ta' simplifikazzjoni diġà implimentati taħt id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013)⁶ u aktar progress fit-tnaqqis tal-piż amministrattiv għal partecipanti u l-kumplessità tad-dispożizzjonijiet finanzjarji sabiex jonqsu l-iżbalji finanzjarji. Ir-regoli għandhom ukoll iqisu t-thassib u r-rakkomnadazzjonijiet mill-komunità tar-riċerka li jirriżultaw mid-dibattu li nbeda permezz tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fid-29 ta' April 2010 lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regġuni – "Is-simplifikazzjoni tal-implimentazzjoni tal-programmi qafas tar-riċerka"⁷, u l-Green Paper sussegwenti tad-9 ta' Frar 2011 "Il-bidla ta' sfidi f'opportunitajiet: Lejn Qafas Strategiku Komuni għall-finanzjament tar-Riċerka u l-Innovazzjoni tal-UE"⁸.
- (5) Orizzont 2020, sabiex jiżgura koerenza ma' programmi oħra ta' finanzjament tal-Unjoni, għandu jiġi implimentat skont ir-Regolament (UE) Nru XX/XX tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ta' [...] dwar ir-regoli ta' finanzjament applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni⁹, u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru X/X ta' [...] li jemenda r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju¹⁰.
- (6) Għandu jiġi żgurat approċċ integrat billi jingabru flmkien attivitajiet koperti mis-Seba' Programm Kwadru għar-Riċerka, il-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni u l-Istitut Ewropew għall-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (l-EIT) sabiex il-partecipazzjoni tkun magħmula aktar faċli, jinholoq sett aktar koerenti ta' strumenti u jiżdied l-impatt xjentifiku u ekonomiku filwaqt li jiġu evitati d-dupplikazzjoni u l-frammentazzjoni. Għandhom japplikaw regoli komuni sabiex jiġi żgurat qafas koerenti li għandu jiffaċilita l-partecipazzjoni fi programmi li jkunu qegħdin jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni mill-baġit ta' Orizzont 2020, inkluż il-partecipazzjoni fi programmi ġestiti mill-EIT, imprizi kongunti jew kwalunkwe struttura oħra taħt l-Artikolu 187 tat-TFUE jew partecipazzjoni fi programmi mwettqa mill-Istati Membri skont l-Artikolu 185 tat-TFUE. Madankollu, għandha tiġi żgurata l-flessibilità biex jiġu adottati regoli speċifiċi meta dawn ikunu ġustifikati mill-htigijiet speċifiċi tal-azzjonijiet rispettivi u bil-kunsens tal-Kummissjoni.

⁵ Rapport tal-Kumitat dwar l-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija tas-6 ta' Ottubru 2010, rapportatur: Maria da Graça Carvalho, P7 TA(2010)0401.

⁶ ĠU L 412, 30.12.2006, p.1.

⁷ COM (2010) 187.

⁸ COM (2011) 48.

⁹ ĠU L, , p.

¹⁰ ĠU L, , p

- (7) Azzjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jirrispettaw id-drittijiet fundamentali u josservaw il-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Azzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu konformi ma' kull obbligu legali u ma' prinċipji etici, li jinkludu l-evitar ta' kull tip ta' plagjarizmu.
- (8) F'konformità mal-oġġettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali kif stipulat fl-Artikoli 180 u 186 tat-TFUE, għandha tiġi promossa l-parteciċipazzjoni ta' entitajiet legali stabbiliti f'pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet internazzjonali. L-implimentazzjoni ta' dawn ir-regoli għandha tkun f'konformità mal-miżuri adottati skont l-Artikoli 75 u 215 tat-TFUE, u tkun f'konformità mal-liġi internazzjonali. Barra minn hekk, l-implimentazzjoni ta' dawn ir-regoli għandha tqis bil-mod dovut il-kundizzjonijiet għall-parteciċipazzjoni ta' entitajiet tal-Unjoni fi programmi ta' pajjiżi terzi.
- (9) Dawn ir-regoli għall-parteciċipazzjoni u d-disseminazzjoni għandhom jipprovdu qafas koerenti, komprensiv u trasparenti biex jiżguraw l-aktar implimentazzjoni effiċjenti possibbli, billi jikkunsidraw il-htieġa ta' aċċess faċli mill-parteciċipanti kollha, b'mod partikolari impriżi żgħar u medji, permezz ta' proċeduri ssimplifikati. L-assistenza finanzjarja mill-Unjoni tista' tiġi pprovduta permezz ta' forom differenti.
- (10) Il-ġestjoni ta' dejta kunfidenzjali u informazzjoni klassifikata għandhom jiġu amministrati mil-leġiżlazzjoni kollha rilevanti tal-Unjoni, inkluż ir-regoli interni tal-Istituzzjonijiet, bħad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, il-KEFA, l-Euratom tad-29 ta' Novembru 2001 li temenda ir-Regoli ta' Proċedura interni tagħha¹¹ li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet dwar is-sigurtà tal-informazzjoni klassifikata tal-Unjoni Ewropea.
- (11) Hemm il-htieġa li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet minimi għall-parteciċipazzjoni, kemm bħala regola ġenerali kif ukoll fir-rigward tal-ispeċifità tal-azzjonijiet taħt Orizzont 2020. B'mod partikolari, għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-għadd ta' parteciċipanti u l-post ta' stabbiliment tagħhom. Fil-każ ta' azzjoni mingħajr il-parteciċipazzjoni ta' entita stabbilita fi Stat Membru, l-ilhuq tal-oġġettivi stabbiliti fl-Artikoli 173 u 179 tat-TFUE għandhom jiġu segwiti.
- (12) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti t-termini u l-kundizzjonijiet sabiex jiġi pprovdut il-finanzjament mill-Unjoni lill-parteciċipanti f'azzjonijiet taħt Orizzont 2020. Sabiex tonqos il-kumplessità tar-regoli eżistenti tal-finanzjament u ikun hemm aktar flessibbiltà lejn l-implimentazzjoni tal-proġett, għandha tiġi adottata sistema ta' rimborż tal-ispiza simplifikata b'użu mtejjeb ta' somom f'daqqa, rati fissi u spejjeż ta' skala ta' unità. Għall-finijiet ta' simplifikazzjoni, għandha tiġi applikata rata unika ta' rimborż għal kull tip ta' azzjoni mingħajr ebda differenzjazzjoni skont it-tip ta' parteciċipant.
- (13) Sfidi soċjali speċifiċi fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni għandhom jiġu indirizzati permezz ta' forom ġodda ta' finanzjament bħal premji, akkwist prekommerċjali u akkwist pubbliku ta' soluzzjonijiet innovattivi li jehtieġu regoli speċifiċi.

¹¹ ĠU L 317, 3.12.2001 kif emendata bid-Deciżjoni 2006/548/KE, Euratom (ĠU L 215, 5.8.2006).

- (14) Sabiex jinżammu kundizzjonijiet ekwi għall-imprizi kollha attivi fis-suq intern, il-finanzjament ipprovdut permezz ta' Orizzont 2020 għandu jkun iddisinjat skont ir-regoli tal-għajna mill-Istati sabiex tkun żgurata l-effettività fin-nefqa pubblika u ma jkunux permessi d-distorzjonijiet tas-suq bħall-imblokk għall-aċċess tal-finanzjament pubbli, il-ħolqien ta' strutturi tas-suq ineffettivi jew il-preservazzjoni ta' kumpaniji ineffiċjenti.
- (15) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni għandhom ikunu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati matul iċ-ċiklu tan-nefqa.
- (16) Il-Fond ta' Garanzija għall-partecipanti stabbilit permezz tar-Regolament Nru 1906/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' imprizi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013)¹² u għestit mill-Kummissjoni ta' prova li huwa mekkaniżmu ta' salvagwardja importanti li jtaffi r-riskji assoċjati mal-ammonti dovuti u mhux rimborzati minn partecipanti f'kontumacja. Għalhekk, għandu jiġi stabbilit Fond ta' Garanzija għall-partecipanti (il-Fond) għdid. Sabiex tkun żgurata għestjoni aktar effiċjenti u kopertura aħjar tar-riskju tal-partecipanti, il-Fond għandu jkopri azzjonijiet taħt il-programm stabbilit permezz tad-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE, taħt il-programm stabbilit permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 rigward is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u l-attivitajiet ta' taħriġ (2007 sa 2011)¹³, taħt il-programm stabbilit permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill ta' X 2011 li tistabilixxi Programm Qafas tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (2012-2013) kif ukoll azzjonijiet taħt ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020] u r-Regolament (Euratom) Nru XX/XX tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Riċerka u Taħriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (2014-2018) li jikkumplementa l-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 [Euratom H2020]¹⁴. Programmi għestiti minn entitajiet oħra apparti l-korpi tal-Unjoni ma għandhomx ikunu koperti mill-Fond.
- (17) Sabiex titjieb it-trasparenza, għandhom jiġu ppubblikati l-ismijiet ta' esperti li jkunu assistew lill-Kummissjoni jew korpi rilevanti tal-finanzjament fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Fejn il-pubblikazzjoni tal-isem tkun tipperikola s-sigurtà jew l-integrità tal-espert indipendenti jew tkun tippregudika bla bżonn il-privatezza tiegħu jew tagħha, il-Kummissjoni jew il-korpi ta' finanzjament għandhom ikunu kapaċi jibqgħu lura milli jipubblikaw dawn l-ismijiet.
- (18) Dejta personali relatata mal-esperti għandha tiġi pprocessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-dejta¹⁵.
- (19) Għandhom jiġu stabbiliti regoli li jamministraw l-isfruttar u d-disseminazzjoni tar-riżultati li jiżguraw li l-partecipanti jipproteġu, jisfruttaw u jiddiseminaw daww ir-

¹² ĠU L 391, 30.12.2006, p.1.

¹³ ĠU L...

¹⁴ ĠU L 54, 22.2.2007, p. 21

¹⁵ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

riżultati kif xieraq, b'mod partikolari l-possibbiltà ta' kundizzjonijiet tal-isfruttar addizzjonali fl-interess strateġiku Ewropew.

- (20) Għal raġunijiet ta' ċertezza u ċarezza legali, ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 għandhom jithassar.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Titolu I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-partekipazzjoni f'azzjonijiet indiretti mwettqa taht ir-Regolament (UE) Nru XX/XX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [Orizzont 2020], inkluż il-partekipazzjoni f'azzjonijiet indiretti ffinanzjati minn korpi ta' finanzjament skont l-Artikolu 9(2) ta' dak ir-Regolament.

Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll ir-regoli li jamministraw id-disseminazzjoni tar-riżultati.

2. Soġġett għar-regoli speċifiċi stabbiliti f'dan ir-Regolament, ir-regoli rilevanti tar-Regolament (UE) Nru XX/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [ir-Regolament Finanzjarju] u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Delegat tagħha] għandhom japplikaw.
3. Korp ta' finanzjament jista' jistabbilixxi regoli li jitbiegħdu minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament jew ir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] jekk ikun hemm provediment għal dan fl-att bażiku jew, soġġett għall-kunsens tal-Kummissjoni, jekk il-htigijiet operattivi speċifiċi tagħha jehtiegu hekk.
4. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal azzjonijiet diretti mwettqa miċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka (JRC).

Artikolu 2

Definizzjonijiet

5. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) *'drittijiet ta' aċċess'* tfisser id-drittijiet li jintużaw riżultati jew sfond skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti skont dan ir-Regolament;

(2) *'entità affiljata'* tfisser kwalunkwe entità legali li hija taht il-kontroll dirett jew indirett ta' partekipant, jew taht l-istess kontroll dirett jew indirett bħall-partekipant, jew li direttament jew indirettament tikkontrolla partekipant;

(3) *'pajjiż assoċjat'* tfisser pajjiż terz li huwa parti għal ftehim internazzjonali mal-Unjoni, kif identifikat fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020];

(4) *'sfond'* tfisser kwalunkwe dejta, tagħrif u/jew informazzjoni fi kwalunkwe forma jew natura kif ukoll kwalunkwe dritt bħal drittijiet ta' proprjetà intellettuali li huma (i) miżmuma minn parteċipanti qabel l-adeżjoni tagħhom mal-azzjoni u (ii) identifikati mill-parteċipanti skont l-Artikolu 42;

(5) *'att bażiku'* tfisser att legali adottat mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni fil-forma ta' regolament, direttiva jew deċiżjoni fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 288 tat-TFUE li jipprovdi bażi legali għall-azzjoni;

(6) *'azzjoni ta' koordinazzjoni u appoġġ'* tfisser azzjoni li tikkonsisti primarjament minn miżuri ta' akkumpanjament bħal disseminazzjoni, sensibilizzazzjoni u komunikazzjoni, netwerking, servizzi ta' koordinazzjoni jew appoġġ, djalogi ta' politika u eżerċizzji ta' tagħlim reċiproku u studji, inkluż studji dwar disinn għal infrastruttura ġdida;

(7) *'disseminazzjoni'* tfisser l-iżvelar pubbliku tar-riżultati permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq (minbarra dawk li jirriżultaw mill-protezzjoni jew tal-isfruttar tar-riżultati), inkluż permezz tal-pubblikazzjoni fi kwalunkwe mezz;

(8) *'korp ta' finanzjament'* tfisser korp jew awtorità, minbarra l-Kummissjoni, li lilhom il-Kummissjoni tkun fdat il-kompiti għall-implimentazzjoni tal-baġit skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020];

(9) *'organizzazzjoni internazzjonali ta' interess Ewropew'* tfisser organizzazzjoni internazzjonali, li l-maġġoranza tal-membri tagħha huma Stati Membri jew pajjiżi assoċjati, u li l-oġettiv ewlieni tagħha huwa li tippromwovi kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika fl-Ewropa;

(10) *'entità legali'* tfisser impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet, li jinkludu kwalunkwe persuna fiżika, jew kwalunkwe persuna legali maħluqa taħt il-liġi nazzjonali, il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi internazzjonali, li għandha personalità legali u li tista', meta taġixxi f'isimha stess, teżerċita drittijiet u tkun soġġetta għal obbligi;

(11) *'parteċipant'* tfisser kwalunkwe entità legali li twettaq azzjoni jew parti minn azzjoni taħt ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020] li għandha drittijiet u obbligi fir-rigward tal-Unjoni jew korp ta' finanzjament ieħor taħt it-termini ta' dan ir-Regolament;

(12) *'azzjoni konfinanzjata ta' programm'* tfisser azzjoni ffinanzjata permezz ta' għotja li l-iskop ewlieni tagħha huwa li tissupplimenta sejhiet jew programmi individwali ffinanzjati minn entitajiet, apparti mill-korpi tal-Unjoni, li tamministra l-programmi tar-riċerka u l-innovazzjoni;

(13) *'akkwist prekkummerċjali'* tfisser akkwist ta' servizzi ta' riċerka u żvilupp li jinvolvi l-kondiviżjoni tar-riskju-benefiċċju taħt il-kundizzjonijiet tas-suq, u l-iżvilupp kompetittiv f'fażijiet, fejn ikun hemm separazzjoni tal-fażi tar-riċerka u l-iżvilupp mill-iskjerament ta' volumi kummerċjali ta' prodotti finali;

(14) *'akkwist pubbliku ta' soluzzjonijiet innovattivi'* tfisser akkwist fejn l-awtoritajiet kontraenti jaġixxu bħala klijent tal-varar għal prodotti jew servizzi innovattivi li għadhom

mhumiex disponibbli abbazi ta' skala kummerċjali kbira, u jista' jinkludi ittestjar għall-konformità;

(15) *'riżultati'* tfisser kwalunkwe dejta, għarfien u informazzjoni fi kwalunkwe forma jew natura, sew jekk jistgħu jiġu protetti kif ukoll jekk le, li jiġu ġġenerati fl-azzjoni kif ukoll kwalunkwe dritt marbut, inkluż drittijiet tal-proprjetà intellettuali;

(16) *'programm ta' ħidma'* tfisser id-dokument adottat mill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-programm speċifiku skont l-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni Nru XX/XX/UE tal-Kunsill [Programm speċifiku H2020];

(17) *'pjan ta' ħidma'* tfisser id-dokument simili għall-programm ta' ħidma tal-Kummissjoni adottat minn korpi ta' finanzjament inkarigati b'parti mill-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020 skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (EU) Nru XX/XX [Orizzont 2020].

6. Għall-finijiet tal-punt (2) tal-paragrafu 1, il-kontroll jista' jkun fi kwalunkwe mill-forom stipulati fl-Artikolu 7.
7. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, entità li ma għandhiex personalità legali taht il-liġi nazzjonali applikabbli tiġi assimilata ma' entità legali sakemm ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju].
8. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-benefiċjarji tal-għotjiet ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala korpi ta' finanzjament.
9. Għall-finijiet tal-punt (12) tal-paragrafu 1, l-azzjonijiet jistgħu jinkludu wkoll attivitajiet kumplimentari ta' networking u koordinazzjoni bejn programmi f'pajjiżi differenti;

Artikolu 3

Kunfidenzjalità

Sogġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehimiet, deċiżjonijiet jew kuntratti ta' implimentazzjoni, kwalunkwe dejta, għarfien u informazzjoni ikkomunikati bħala kunfidenzjali fil-qafas ta' azzjoni għandhom jinżammu kunfidenzjali, filwaqt li jiġu kkunsidrati kwalunkwe regoli rigward il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata.

Artikolu 4

Informazzjoni li għandha tkun disponibbli

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3, il-Kummissjoni għandha, meta mitluba, tagħmel disponibbli lill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni, kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż assoċjat, kwalunkwe informazzjoni utli fil-pussess tagħha dwar riżultati ta' parteċipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni, sakemm iż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) l-informazzjoni konċernata hija rilevanti għall-politika pubblika;

- (b) il-parteċipanti ma jkunux ipprovdew raġunijiet sodi u suffiċjenti biex l-informazzjoni kkonċernata tinżamm.

F'azzjonijiet taht l-attività 'Soċjetajiet siguri' fi hdan l-oġjettiv speċifiku 'Soċjetajiet Ewropej inkluzivi, innovattivi u siguri', il-Kummissjoni tista' tagħmel disponibbli għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jew l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri kwalunkwe informazzjoni utli fil-pussess tagħha dwar riżultati ta' parteċipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni.

2. Il-forniment ta' informazzjoni skont il-paragrafu 1 ma għandix titqies bħala t-trasferiment ta' xi drittijiet jew obbligi tal-Kummissjoni jew tal-parteċipanti lir-riċevitur. Madankollu, ir-riċevitur għandu jittratta kwalunkwe informazzjoni bħal din bħala kunfidenzjali sakemm ma ssirx pubblika jew issir pubblikament disponibbli mill-parteċipanti, jew sakemm ma tkunx giet ikkomunikata lill-Kummissjoni mingħajr restrizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità. Fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata għandhom japplikaw ir-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà.

Titolu II

REGOLI GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

Kapitolu I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 5

Forum ta' finanzjament

Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) XX/2012 [Orizzont 2020], finanzjament jista' jiehu forma waħda jew diversi forom pprovduti mir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [Regolament Finanzjarju], b'mod partikolari għotjiet, premji, akkwisti u strumenti finanzjarji.

Artikolu 6

Entitajiet legali li jistgħu jipparteċipaw f'azzjonijiet

1. Kwalunkwe entità legali irrispettivament mill-post ta' stabbiliment tagħha u organizzazzjonijiet internazzjonali, jistgħu jipparteċipaw f'azzjoni sakemm il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament jkunu ġew sodisfatti kif ukoll kwalunkwe kundizzjoni stabbilita fil-programm ta' hidma rilevanti jew fil-pjan ta' hidma.
2. Il-programm ta' hidma rilevanti jista' jirrestringi l-parteċipazzjoni fl-Orizzont 2020 jew partijiet minnu lill-entitajiet legali stabbiliti f'pajjiżi terzi fejn il-kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni ta' entitajiet legali minn Stati Membri fil-programmi ta' rikerka u innovazzjoni tal-pajjiż terz jkunu kkunsidrati bħala ta' preġudizzju għall-interessi tal-Unjoni.

3. Il-programm ta' hidma jew il-pjan ta' hidma rilevanti jista' jeskludi entitajiet li ma jkunux jistgħu jipprovdu garanziji sodisfacenti ta' sigurtà, inkluż fir-rigward ta' approvazzjoni tas-sigurtà tal-persunal jekk dan ikun iġġustifikat minn raġunijiet ta' sigurtà.
4. Il-JRC jista' jipparteċipa f'azzjonijiet bl-istess drittijiet u obbligi bħal entità legali stabbilita fi Stat Membru.

Artikolu 7

Indipendenza

1. Żewġ entitajiet legali għandhom jitqisu bħala indipendenti minn xulxin meta l-ebda waħda minnhom ma tkun taħt il-kontroll dirett jew indirett tal-oħra jew taħt l-istess kontroll dirett jew indirett bħall-oħra.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, kontroll jista', b'mod partikolari, jiehu xi waħda mill-forom li ġejjin:
 - (a) il-parteeċipazzjoni diretta jew indiretta ta' aktar minn 50 % tal-valur nominali tal-kapital azzjonarju maħruġ fl-entità legali kkonċernata, jew il-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-partijiet interessati jew tal-assoċjati ta' dik l-entità;
 - (b) il-parteeċipazzjoni diretta jew indiretta, fil-fatt jew bil-liġi, ta' setgħat ta' tehid ta' deċiżjonijiet fl-entità legali kkonċernata.
3. Madankollu, ir-relazzjonijiet li ġejjin bejn l-entitajiet legali ma għandhomx fihom infushom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu relazzjonijiet ta' kontroll:
 - (a) l-istess korporazzjoni ta' investment pubbliku, investitur istituzzjonali jew kumpanija tal-kapital tar-riskju li għandhom parteċipazzjoni diretta jew indiretta ta' aktar minn 50 % tal-valur nominali tal-kapital azzjonarju maħruġ jew il-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-partijiet interessati jew tal-assoċjati;
 - (b) l-entitajiet legali kkonċernati jkunu proprjetà jew taħt is-sorveljanza tal-istess korp pubbliku.

Kapitolu II GHOTJIET

TAQSIMA I PROĊEDURA TAL-GHOTI

Artikolu 8

Kundizzjonijiet għall-parteeċipazzjoni

1. Il-kundizzjonijiet minimi li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) tal-inqas tliet entitajiet legali għandhom jippartecipaw f'azzjoni;
 - (b) kull waħda mit-tlieta għandha tkun stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat;
 - (c) l-ebda tnejn minn tlieta ma jistgħu ikunu stabbiliti fl-istess Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat;
 - (d) it-tliet entitajiet legali kollha għandhom ikunu indipendenti minn xulxin fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 7.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, fejn wieħed mill-partecipanti jkun il-JRC, jew grupp Ewropew ta' interess ekonomiku jew entità maħluqa taħt il-liġi tal-Unjoni, għandu jittqies bħala stabbilit fi Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat minbarra minn xi Stat Membru jew pajjiż assoċjat li fih ikun stabbilit partecipant ieħor fl-istess azzjoni.
 3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, fil-każ ta' azzjonijiet għal riċerka fil-fruntieri tal-għarfien tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka (ERC), l-istrument ta' SME, azzjonijiet kofinanzjati tal-programm u f'każijiet ġustifikati pprovduti fil-programm ta' hidma jew il-pjan ta' hidma, il-kundizzjoni minima għandha tkun il-partecipazzjoni ta' entità legali waħda stabbilita fi Stat Membru jew pajjiż assoċjat.
 4. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, fil-każ ta' azzjonijiet ta' koordinazzjoni u ta' appoġġ u azzjonijiet ta' taħriġ u ta' mobilità, il-kundizzjonijiet minimi għandhom ikunu l-partecipazzjoni ta' entità legali waħda.
 5. Programmi ta' hidma jew pjanijiet ta' hidma jistgħu jipprovdu kundizzjonijiet addizzjonali skont ir-rekwiżiti politiċi speċifiċi jew skont in-natura u l-għanijiet tal-azzjoni, inkluż kundizzjonijiet inter alia dwar in-numru ta' partecipanti, it-tip ta' partecipant u l-post ta' stabbiliment.

Artikolu 9

Eligibbiltà għal finanzjament

1. Il-partecipanti li ġejjin huma eligibbli għal finanzjament mill-Unjoni:
 - (a) kull entità legali stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat, jew maħluqa taħt il-liġi tal-Unjoni;
 - (b) kull grupp Ewropew ta' interess ekonomiku;
 - (c) kwalunkwe entità legali stabbilita f'pajjiż terz identifikat fil-programm ta' hidma.
2. Fil-każ ta' organizzazzjoni internazzjonali partecipanti jew fil-każ ta' entità legali partecipanti stabbilita f'pajjiż terz, li l-ebda waħda minnhom ma tkun eligibbli għal finanzjament skont il-paragrafu 1, finanzjament mill-Unjoni jista' jingħata sakemm waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin tkun sodisfatta:

- (a) il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti jqisu l-partecipazzjoni bhala essenzjali għat-twettiq tal-azzjoni;
- (b) finanzjament bħal dan jiġi previst taħt ftehim xjentifiku u teknoloġiku bilaterali jew f'xi arrangament ieħor bejn l-Unjoni u l-organizzazzjoni internazzjonali jew, għal entitajiet stabbiliti f'pajjiżi terzi, il-pajjiż li fih l-entità legali tkun stabbilita.

Artikolu 10

Sejhiet għal proposti

Mingħajr preġudizzju għall-każijiet l-oħra pprovduti fir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] u r-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Delegat], ma għandhomx jinħarġu sejhiet għal proposti għal azzjonijiet ta' koordinazzjoni u appoġġ u azzjoni kofinanzjata ta' programm li jkunu se jitwettqu minn entitajiet legali identifikati fil-programmi ta' hidma sakemm l-azzjoni ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' sejha għal proposti.

Artikolu 11

Sejhiet kongunti ma' pajjiżi terzi jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali

1. Sejhiet kongunti għal proposti ma' pajjiżi terzi jew mal-organizzazzjonijiet u l-agenziji xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali jistgħu jitniedu sabiex flimkien jiffinanzjaw azzjonijiet. Il-proposti għandhom jiġu evalwati u magħzula permezz ta' proċeduri kongunti ta' evalwazzjoni u ta' għażla li jridu jiġu miftiehma. Proċeduri ta' evalwazzjoni u ta' għażla bħal dawn għandhom jiżguraw konformità mal-principji stabbiliti fit-Titolu VI tar-Regolament (UE) XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] u jinvolvu grupp bilanċjat ta' esperti indipendenti appuntati minn kull parti.
2. Entitajiet legali li jkunu qegħdin jirċievu finanzjament mill-Unjoni għandhom jikkonkludu ftehim ta' għotja dwar għajjnuna finanzjarja mal-Unjoni jew mal-korp ta' finanzjament rilevanti. Dak il-ftehim dwar l-għotja għandu jinkludi d-deskrizzjoni tax-xogħol li jrid isir minn dawk il-partecipanti u mill-entitajiet legali partecipanti mill-pajjiżi terzi involuti.
3. Entitajiet legali li qegħdin jirċievu finanzjament mill-Unjoni għandhom jikkonkludu ftehim ta' koordinazzjoni mal-entitajiet legali partecipanti li qegħdin jirċievu finanzjament mill-pajjiżi terzi jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti.

Artikolu 12

Proposti

1. Fejn jixraq, il-proposti għandhom jinkludu pjan abbozzat għall-isfruttar u d-disseminazzjoni tar-riżultati.

2. Kull proposta għal riċerka dwar ċelloli staminali derivati minn embrijoni umani għandha tinkludi, kif xieraq, dettalji ta' liċenzjar u miżuri ta' kontroll li sejrin jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif ukoll dettalji tal-approvazzjonijiet etiċi li sejrin jiġu pprovduti. Fir-rigward tad-derivazzjoni ta' ċelloli staminali derivati minn embrijoni umani, istituzzjonijiet, organizzazzjonijiet u riċerkaturi għandhom ikunu soġġetti għal liċenzjar u kontroll strett skont il-qafas legali tal-Istati Membri involuti.
3. Proposta li tikser il-prinċipji etiċi jew kwalunkwe leġislazzjoni applikabbli, jew li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni Nru XX/XX/UE [il-programm speċifiku], fil-programm ta' hidma jew fil-pjan ta' hidma jew fis-sejha għall-proposti tista' tiġi eskluża mill-proċeduri ta' evalwazzjoni, tal-għażla u tal-għotja fi kwalunkwe hin.

Artikolu 13

Revizjoni tal-etika

Il-Kummissjoni għandha sistematikament twettaq revizjonijiet etiċi għal proposti li jqajjmu kwistjonijiet etiċi. Din ir-revizjoni għandha tivverifika r-rispett lejn il-prinċipji etiċi u l-leġislazzjoni u, fil-każ ta' riċerka li ssir barra mill-Unjoni, li l-istess riċerka kienet tkun permessa fi Stat Membru.

Artikolu 14

Kriterji tal-għażla u tal-għoti

1. Il-proposti sottomessi għandhom jiġu evalwati abbażi tal-kriterji tal-għoti li ġejjin:
 - (a) eċċellenza;
 - (b) impatt;
 - (c) kwalità u effiċjenza tal-implimentazzjoni.
2. L-unika kriterju tal-eċċellenza għandu japplika għal proposti tal-azzjonijiet tar-riċerka fil-fruntieri tal-għarfien tal-ERC.
3. Il-programm ta' hidma jew il-pjan ta' hidma għandhom jistabbilixxu dettalji ulterjuri tal-applikazzjoni tal-kriterji tal-għoti stabbiliti fil-paragrafu 1, u jispeċifikaw l-ippeżar u l-limiti.
4. Il-proposti għandhom jiġu klassifikati skont ir-riżultati tal-evalwazzjoni. L-għażla għandha ssir abbażi ta' din il-klassifikazzjoni.
5. Il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti għandhom jivverifikaw il-kapaċità finanzjarja bil-quddiem biss għal koordinaturi meta l-finanzjament mitlub mill-Unjoni għall-azzjoni huwa ugwali jew superjuri għal EUR 500 000, sakemm fejn, abbażi tal-informazzjoni disponibbli, jkun hemm raġunijiet biex tiġi ddubitata l-kapaċità finanzjarja tal-koordinatur jew tal-partecipanti l-oħrajn.

6. Il-kapaċità finanzjarja ma għandhiex tiġi vverifikata għal entitajiet legali li l-vijabilità tagħhom tkun garantita minn Stat Membru jew minn pajjiż assoċjat u għal stabbilimenti tal-edukazzjoni sekondarji u edukazzjoni superjuri.

Artikolu 15

Proċedura ta' revizjoni tal-evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti għandhom jipprovdu proċedura ta' revizjoni tal-evalwazzjoni għal applikanti li jqisu li l-evalwazzjoni tal-proposta tagħhom ma tkunx saret skont il-proċeduri stabbiliti f'dawn ir-regoli, fil-programm ta' hidma jew pjan ta' hidma rilevanti u fis-sejha għall-proposti.
2. Talba għal revizjoni għandha tkun relatata ma' proposta speċifika, u għandha tiġi sottomessa mill-koordinatur tal-proposta fi żmien 30 ġurnata mid-data minn meta l-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti jkunu infurmaw lill-koordinatur bir-riżultati tal-evalwazzjoni.
3. Il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti għandhom ikunu responsabbli għall-eżami ta' din it-talba. Dan l-eżami għandu jkopri biss l-aspetti proċedurali tal-evalwazzjoni, u mhux il-merti tal-proposta.
4. Kumitat għar-revizjoni tal-evalwazzjoni magħmul minn persunal tal-Kummissjoni jew mill-korp ta' finanzjament rilevanti għandu jipprovdi opinjoni dwar l-aspetti proċedurali tal-proċess tal-evalwazzjoni. Għandu jiġi pprevedut minn uffiċjal tal-Kummissjoni jew tal-korp ta' finanzjament rilevanti, minn dipartiment ieħor minn dak responsabbli għas-sejha għall-proposti. Il-kumitat jista' jirrakkomanda waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) evalwazzjoni mill-ġdid tal-proposta;
 - (b) konferma tal-għaża inizjali.
5. Abbazi ta' dik ir-rakkomandazzjoni għandha tittiehed deċiżjoni mill-Kummissjoni jew mill-korp ta' finanzjament rilevanti u nnotifikata lill-koordinatur tal-proposta.
6. Il-proċedura ta' revizjoni ma għandhiex tittardja l-proċess tal-għażla ta' proposti li mhumiex is-sogġett ta' talbiet għal revizjoni.
7. Il-proċedura ta' revizjoni ma għandhiex tipprekludi xi azzjonijiet oħra li l-partecipant jista' jiehu skont il-liġi tal-Unjoni.

Artikolu 16

Ftehim dwar l-għajjuna finanzjarja

1. Il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti għandhom jidhlu fi ftehim dwar l-għotja mal-partecipanti.

2. Il-ftehim dwar l-ghotja għandu jistabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi tal-partecipanti, tal-Kummissjoni jew tal-korpi ta' finanzjament rilevanti. Għandu jistabbilixxi wkoll id-drittijiet u l-obbligi ta' entitajiet legali li jsiru partecipanti matul l-implimentazzjoni tal-azzjoni.
3. Il-ftehim tal-ghotja jista' jistabbilixxi drittijiet u obbligi tal-partecipanti fir-rigward tad-drittijiet tal-aċċess, l-isfruttar u d-disseminazzjoni, addizzjonalment ma' daww stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament.
4. Il-ftehim tal-ghotja għandu, fejn ikun xieraq, jirrifletti l-prinċipji ġenerali stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-Karta Ewropea għar-Riċerkaturi u l-Kodiċi ta' Kondotta għar-Reklutaġġ ta' Riċerkaturi¹⁶.
5. Il-ftehim tal-ghotja għandu, fejn xieraq, ikun fih dispożizzjonijiet li jiżguraw ir-rispett lejn il-prinċipji etiċi, inkluż l-istabbiliment ta' bord indipendenti tal-etika u d-dritt tal-Kummissjoni li twettaq verifika tal-etika.
6. Għotjiet speċifiċi għal azzjonijiet jistgħu jiffurmaw parti minn shubija qafas skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] u r-Regolament (UE) Nru [ir-Regolament Delegat].

Artikolu 17

Deċiżjonijiet dwar għotjiet

Fejn xieraq il-Kummissjoni, skont l-Artikolu X tar-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju], jew il-korp ta' finanzjament rilevanti jistgħu jadottaw deċiżjonijiet tal-ghotja minflok ma jiffirmaw ftehimiet tal-ghotja. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jirreferu għal ftehim dwar l-ghotja għandhom japplikaw mutatis mutandis.

Artikolu 18

Sistema elettronika sigura

Il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti jistgħu jistabbilixxu sistema elettronika sigura għall-iskambji mal-partecipanti. Dokument sottomess permezz ta' din is-sistema, inkluż ftehim dwar l-ghotja, għandu jitqies bħala l-original ta' dak id-dokument meta jkunu intuzaw l-identifikazzjoni tal-utent u l-password tar-rappreżentant tal-partecipant. Din l-identifikazzjoni għandha tikkostitwixxi l-firma tad-dokument ikkonċernat.

¹⁶ C(2005) 576 finali, 11.3.2005

SEZZJONI II IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 19

Implimentazzjoni tal-azzjoni

1. Il-parteciċipanti għandhom jimplimentaw l-azzjoni skont il-kundizzjonijiet u l-obbligi kollha stabbiliti f'dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju], ir-Regolament (UE) Nru [ir-Regolament Delegat], id-Deċiżjoni (UE) Nru XX/XX [il-programm speċifiku], il-programm ta' hidma jew il-pjan ta' hidma, is-sejha għall-proposti u l-ftehim tal-ghotja.
2. Il-parteciċipanti ma għandhom jagħmlu l-ebda impenn li jkun inkompatibbli mal-ftehim tal-ghotja. Meta parteciċipant jonqos milli jikkonforma mal-obbligi tiegħu fir-rigward tal-implimentazzjoni teknika tal-azzjoni, il-parteciċipanti l-oħra għandhom jikkonformaw mal-obbligi mingħajr ebda finanzjament addizzjonali mill-Unjoni sakemm il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament ma teħlishomx espressament minn dak l-obbligu. Ir-responsabbiltà finanzjarja ta' kull parteciċipant għandha tkun limitata għad-dejn tiegħu, soġġett għad-dispożizzjonijiet relatati mal-Fond. Il-parteciċipanti għandhom jiżguraw li l-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament jiġu infurmati bi kwalunkwe avveniment li jista' jaffettwa l-implimentazzjoni tal-azzjoni jew l-interessi tal-Unjoni.
3. Il-parteciċipanti għandhom jimplimentaw l-azzjoni u għandhom jieħdu l-mizuri kollha neċessarji u mizuri raġonevoli għal dak l-għan. Għandu jkollhom ir-rizorsi li jixirqu kif u meta meħtieġa għat-tweqqif tal-azzjoni. Fejn ikun neċessarju għall-implimentazzjoni tal-azzjoni, jistgħu jsejhu lil partijiet terzi, inkluż sub-kuntratturi, biex iwettqu ċerti elementi tal-azzjoni jew jistgħu jużaw rizorsi magħmula disponibbli minn partijiet terzi permezz ta' kontribuzzjonijiet in natura skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim dwar l-ghotja. Il-parteciċipant għandu jkun l-uniku responsabbli lejn il-Kummissjoni jew lejn il-korp ta' finanzjament rilevanti u lejn il-parteciċipanti l-oħra għax-xogħol li jkun sar.
4. L-ghoti ta' sub-kuntratti għat-tweqqif ta' ċerti elementi tal-azzjoni għandu jkun limitat għall-kazijiet previsti fil-ftehim dwar l-ghotja.
5. Partijiet terzi minbarra sub-kuntratturi jistgħu jwettqu parti mix-xogħol ta' parteciċipant taħt l-azzjoni, sakemm il-parti terza u x-xogħol li jrid isir minnha jiġu identifikati fil-ftehim dwar l-ghotja.

L-ispejjeż imġarrba minn dawn il-partijiet terzi jistgħu jitqiesu bħala eliġibbli jekk il-parti terza tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) tkun eliġibbli għal finanzjament kieku kienet parteciċipant;
- (b) tkun entità affiljata jew għandha rabta ma' parteciċipant fil-qafas ta' struttura legali li tkopri kollaborazzjoni li mhijiex limitata għall-proġett;
- (c) tiġi identifikata fil-ftehim dwar l-ghotja;

- (d) timxi mar-regoli applikabbli għall-partecipant skont il-ftehim dwar l-għotja fir-rigward tal-eligibbiltà ta' spejjeż u l-kontroll tal-ispiza.
6. Partijiet terzi jistgħu jagħmlu wkoll rizorsi disponibbli għal partecipant permezz ta' kontribuzzjonijiet in natura għall-azzjoni. Spejjeż mgarrba minn partijiet terzi fir-rigward tal-kontribuzzjoni in natura tagħhom li jsiru mingħajr hlas huma eligibbli għal finanzjament sakemm ikunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim dwar l-għotja.
 7. L-azzjoni tista' tinvolvi appoġġ finanzjarju għal partijiet terzi taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] u r-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Delegat]. L-ammonti msemmija fl-Artikolu [127(2)(c)] tar-Regolament (UE) XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] jistgħu jinqabżu meta dan ikun meħtieġ sabiex jintlaħqu l-oġettivi ta' azzjoni.
 8. L-azzjoni mwettqa minn partecipanti li huma awtoritajiet kontraenti skont id-Direttivi 2004/17/KE¹⁷, 2004/18/KE¹⁸ u 2009/81/KE¹⁹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tista' tinvolvi jew ikollha bħala għan primarju l-akkwist pre-kummerċjali u l-akkwist ta' soluzzjonijiet innovattivi, fejn previsti fi programm ta' hidma jew fi pjan ta' hidma u meħtieġa għall-implimentazzjoni tiegħu. F'tali każ, ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 35(2) u fl-Artikolu 49(2) u (3) għandhom japplikaw għall-proċeduri ta' akkwist imwettqa mill-partecipanti.
 9. Il-partecipanti għandhom ikunu konformi mal-leġizlazzjoni nazzjonali, ir-regolamenti u r-regoli etiċi fil-pajjiżi fejn l-azzjoni sejra titwettaq. Fejn xieraq, il-partecipanti għandhom ifittxu l-approvazzjoni tal-kumitati etiċi nazzjonali jew lokali rilevanti qabel il-bidu tal-azzjoni.
 10. Xogħol li juża l-annimali għandu jsir skont l-Artikolu 13 tat-TFUE u għandu jkun konformi mar-rekwiziti biex l-użu tal-annimali għal skopijiet xjentifiċi jiġi sostitwit, imnaqqas u raffinat skont il-leġizlazzjoni tal-Unjoni u b'mod partikolari mad-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁰.

Artikolu 20

Konsorzju

1. Il-membri ta' xi konsorzju li jixtiequ jippartecipaw f'azzjoni għandhom jaħtru wiehed minnhom biex jaġixxi ta' koordinatur li għandu jiġi identifikat fil-ftehim dwar l-għotja.
2. Il-membri ta' konsorzju partecipanti f'azzjoni għandhom jikkonkludu ftehim intern, (il-ftehim tal-konsorzju), hliet f'kazijiet ġustifikatifik suppost pprovduti fil-programm ta' hidma jew fil-pjan ta' hidma jew fis-sejha għall-proposti.

¹⁷ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.

¹⁸ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.

¹⁹ ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76.

²⁰ ĠU L 276, 20.10.2010, p.33.

3. Il-konsorzju jista' jipproponi li jżid jew li jneħhi parteċipant skont id-dispożizzjonijiet rispettivi tal-ftehim tal-ghotja, sakemm din il-bidla tkun konformi mal-kundizzjonijiet għal parteċipazzjoni, ma taffettwax b'mod negattiv l-implimentazzjoni tal-azzjoni u ma tkunx kuntrarja għall-prinċipju ta' trattament ugwali.

TAQSIMA III

FOROM TA' GHOTJIET U REGOLI TA' FINANZJAMENT

Artikolu 21

Forum ta' ghotjiet

Ghotjiet jistgħu jieħdu xi waħda mill-forom previsti fl-Artikolu [116] tar-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju].

Artikolu 22

Finanzjament tal-azzjoni

1. Il-finanzjament għal azzjoni ma għandux jaqbeż it-total tal-spejjeż eliġibbli tneħhi l-irċevuti tal-azzjoni.
2. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bhala irċevuti tal-azzjoni:
 - (a) Rizorsi magħmula disponibbli minn partijiet terzi lill-parteċipanti permezz ta' trasferimenti finanzjarji jew kontribuzzjonijiet in natura mingħajr ħlas, sakemm ikunu ġew kontribuzzjonijiet mill-parti terza speċifikament biex jintużaw fl-azzjoni;
 - (b) Dħul iġġenerat mill-azzjoni, hlief għal dħul iġġenerat mill-użu tar-riżultati tal-azzjoni;
 - (c) Dħul iġġenerat mill-bejgħ ta' assi mixtrija taħt il-ftehim dwar l-ghotja sal-valur tal-ispiza inizjalment mitluba għall-azzjoni mill-parteċipant.
3. Għandha tiġi applikata rata unika ta' rimborż tal-ispejjeż eliġibbli għal kull azzjoni għall-attivitajiet kollha ffinanzjati taħtha. Ir-rata massima għandha tiġi ffixxata fil-programm ta' ħidma jew fil-pjan ta' ħidma.
4. L-ghotja tal-Orizzont 2020 tista' tilhaq massimu ta' 100 % tat-total tal-ispejjeż eliġibbli, mingħajr preġudizzju għall-prinċipju ta' kofinanzjament.
5. L-ghotja tal-Orizzont 2020 għandha tkun limitata għal massimu ta' 70 % tat-total tal-ispejjeż eliġibbli għall-azzjonijiet li ġejjin:
 - (a) azzjonijiet li primarjament jikkonsistu minn attivitajiet bħal holqien ta' prototipi, ittestjar, dimostrazzjoni, żvilupp sperimentali, pilotaġġ, replikazzjoni tas-suq;

- (b) azzjonijiet kofinanzjati tal-programm.
6. Ir-rati ta' rimborz determinati f' dan l-Artikolu għandhom japplikaw ukoll fil-każ ta' azzjonijiet fejn il-finanzjament ikun iffissat f' rata fissa, f' skala ta' kostijiet unitarji jew f' somma f' daqqa għall-azzjoni shiha jew għal parti minnha.

Artikolu 23

Eligibbiltà tal-ispejjeż

1. Il-kundizzjonijiet għall-eligibbiltà tal-ispejjeż huma definiti fl-Artikolu X tar-Regolament (UE) Nru XX [ir-Regolament Finanzjarju/Regolament Delegat]. L-ispejjeż imgarrba minn partijiet terzi taht l-azzjoni jistgħu jkunu eligibbli skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-ftehim dwar l-għotja.
2. Spejjeż li mhumiex eligibbli huma dawk li ma jkunux konformi mal-kundizzjonijiet ta' hawn fuq b' mod partikolari dispożizzjonijiet għal telf jew imposti possibbli fil-futur, telf fil-kambju, spejjeż relatati mar-redditu fuq il-kapital, spejjeż rimborzati fir-rigward ta' azzjoni jew programm ieħor tal-Unjoni, dejn u imposti fuq hlas ta' dejn u nefqa eċċessiva jew bl-addoċ.

Artikolu 24

Spejjeż indiretti

1. Spejjeż indiretti eligibbli għandhom jiġu determinati bl-applikazzjoni ta' rata fissa ta' 20 % tat-total tal-ispejjeż diretti eligibbli, eskluż spejjeż diretti eligibbli għal subkuntrattar u l-ispejjeż fuq riżorsi magħmula disponibbli minn partijiet terzi li ma jintużawx fil-bini tal-benefiċjarju, kif ukoll appoġġ finanzjarju għal partijiet terzi.
2. B' deroga mill-paragrafu 1, spejjeż indiretti jistgħu jiġu dikjarati fil-forma ta' somma f' daqqa jew spejjeż ta' skala ta' unità meta jiġu pprovduti fil-programm ta' ħidma jew fil-pjan ta' ħidma.

Artikolu 25

Sigħat annwali produttivi

1. Spejjeż eligibbli tal-persunal għandhom ikopru biss is-sigħat li fil-fatt inhadmu mill-persuni li direttament qegħdin iwettqu xogħol taht l-azzjoni. L-evidenza fir-rigward tas-sigħat attwali maħduma għandha tiġi pprovduta mill-partecipant, normalment permezz ta' sistema għar-registrazzjoni tal-hin.
2. Għal persuni li jaħdmu esklussivament għall-azzjoni, ma hija meħtieġa l-ebda registrazzjoni tal-hin. F'każijiet bħal dawn, il-partecipant għandu jiffirma dikjarazzjoni li jikkonferma li l-persuna kkonċernata tkun ħadmet esklussivament għall-azzjoni.

3. Il-ftehim dwar l-għotja għandu jkun fih ir-rekwiziti minimi għas-sistema għar-registrazzjoni tal-ħin kif ukoll in-numru ta' sigħat annwali produttivi li għandhom jintużaw għall-kalkolu tar-rati tal-persunal fis-siegha.

Artikolu 26

Spejjeż tal-persunal tas-sidien ta' impriži żgħar u ta' daqs medju u ta' persuni fiżiċi mingħajr salarju

Is-sidien ta' impriži żgħar u medji li ma jirċevux salarju u persuni fiżiċi oħra li ma jirċevux salarju jistgħu jiċċarġjaw spejjeż tal-persunal abbażi ta' skala ta' kostijiet unitarji.

Artikolu 27

Spejjeż ta' skala ta' unità

1. Skont l-Artikolu X tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju], il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi metodi sabiex tiddetermina l-ispejjeż tal-iskali ta' unità abbażi ta':
 - (a) dejta statistika jew mezzi oġġettivi simili;
 - (b) dejta storika verifikabbli tal-partecipant.
2. Spejjeż diretti eliġibbli tal-persunal jistgħu jiġu ffinanzjati abbażi ta' skala ta' kostijiet unitarji stabbilita skont il-prattici taż-żamma tal-kontijiet tal-ispiza tas-soltu tal-partecipant, sakemm dawn ikunu konformi mal-kriterji kumulattivi li ġejjin:
 - (a) jiġu kkalkolati abbażi tat-total tal-ispejjeż attwali tal-persunal irregistrati fil-kontijiet ġenerali tal-partecipant li jistgħu jiġu aġġustati abbażi tal-elementi ibbaġitjati jew stmati skont il-kundizzjonijiet definiti mill-Kummissjoni;
 - (b) ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 23;
 - (c) jiżguraw konformità mar-rekwiżit ta' mingħajr skop ta' qligħ u l-evitar ta' finanzjament doppju tal-ispejjeż;
 - (d) jiġu kkalkolati b'kunsiderazzjoni xierqa għad-dispożizzjonijiet dwar is-sigħat produttivi fl-Artikolu 25.

Artikolu 28

Ċertifikat dwar ir-rapporti finanzjarji

Iċ-ċertifikat dwar dikjarazzjonijiet finanzjarji għandu jkopri l-ammont totali tal-għotja mitluba minn partecipant fil-forma ta' rimborż ta' spejjeż attwali u taħt il-forma ta' spejjeż ta' skala ta' unità msemmija fl-Artikolu 27(2). Iċ-ċertifikat għandu jkun sottomess biss meta l-ammont ikun ugwali għal jew ikbar minn EUR 325 000 fil-mument tat-talba tal-pagament tal-bilanċ tal-għotja.

Artikolu 29

Ċertifikati dwar il-metodoloġija

1. Parteċipanti li jikkalkulaw u jiddikjaraw spejjeż diretti tal-persunal abbażi ta' skala ta' kostijiet unitarji jistgħu jissottomettu ċertifikat dwar il-metodoloġija lill-Kummissjoni. Dik il-metodoloġija għandha tkun konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 27 (2) u tissodisfa r-rekwiżiti tal-ftehim tal-ġhotja.
2. Meta l-Kummissjoni taċċetta ċertifikat dwar il-metodoloġija, dan għandu jkun validu għall-azzjonijiet kollha ffinanzjati taħt ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020] u l-parteċipant għandu jikkalkula u jitlob spejjeż abbażi tiegħu.

Artikolu 30

Awdituri li jiċcertifikaw

1. Iċ-ċertifikati dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u dwar il-metodoloġija msemmija fl-Artikoli 28 u 29 għandhom jiġu stabbiliti minn awditur indipendenti kwalifikat biex iwettaq verifiki statutorji ta' dokumenti ta' kontabbiltà skont id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹ jew skont regolamenti nazzjonali simili jew minn uffiċjal pubbliku kompetenti u indipendenti li l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti jkunu tawh il-kapaċità legali biex jivverifika l-parteċipant u li ma kienx involut fit-tnejjija tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji.
2. Fuq talba mill-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri jew l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), l-awditur li jwassal iċ-ċertifikat dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u dwar il-metodoloġija għandu jagħti aċċess għad-dokumenti ta' appoġġ u dokumentazzjoni tal-verifika li abbażi tagħhom kien inħareġ ċertifikat dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji.

Artikolu 31

Finanzjament kumulattiv

Azzjoni li tkun ingħatat għotja mill-baġit tal-Unjoni tista' wkoll tagħti lok għall-ġhoti ta' għotja abbażi tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020] sakemm l-ġhotjiet ma jkoprox l-istess elementi ta' spejjeż.

TAQSIMA IV GARANZIJI

Artikolu 32

Fond ta' Garanzija għall-Parteċipanti

²¹ ĠU L 157, 09.06.2006, p.87.

1. Fond ta' Garanzija għall-partecipanti ("il-Fond") huwa b'dan stabbilit u għandu jkopri r-riskju assoċjat man-nuqqas ta' rkupru ta' somom dovuti lill-Unjoni taht azzjonijiet iffinanzjati permezz ta' għotjiet mill-Kummissjoni taht id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE u mill-Kummissjoni jew minn korpi tal-Unjoni taht l-“Orizzont 2020” skont ir-Regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-Fond għandu jissostitwixxi u jissuċċedi l-Fond ta' Garanzija għall-Partecipanti stabbilit taht ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006.
2. Il-Fond għandu jiġi operat skont l-Artikolu 33. Interess finanzjarju gġenerat mill-Fond għandu jiżdied mal-Fond u għandu jservi esklussivament għall-iskopijiet stabbiliti fl-Artikolu 33(3).
3. Meta l-interess huwa insuffiċjenti biex ikopri l-operazzjonijiet deskritti fl-Artikolu 33(3) il-Fond ma għandux jintervjenti u l-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament rilevanti tal-Unjoni għandu jirkupra direttament mill-benefiċjarji kwalunkwe ammont dovut.
4. Il-Fond għandu jiġi kkunsidrat bħala garanzija suffiċjenti skont ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju]. Ma jistgħu jiġu aċċettati l-ebda garanziji addizzjonali jew titoli ta' sigurtà mill-partecipanti jew imposti fuqhom hliet fil-każ deskritt fil-paragrafu 3.
5. Il-partecipanti f'azzjonijiet taht Orizzont 2020 li r-riskju tagħhom ikun kopert mill-Fond għandhom jagħmlu kontribuzzjoni ta' 5 % tal-finanzjament mill-Unjoni għall-azzjoni. Fit-tmiem tal-azzjoni l-ammont ikkontribwit lill-Fond għandu jingħata lura lill-partecipanti, permezz tal-koordinatur.

Artikolu 33

Operazzjoni tal-Fond

1. Il-Fond għandu jiġi gestit mill-Unjoni rrapprezentata mill-Kummissjoni li taġixxi bħala aġent eżekuttiv għan-nom tal-partecipanti, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-ftehim dwar l-għotja finanzjarja.

Il-Kummissjoni tista' tiġġestixxi l-Fond direttament jew tafda l-amministrazzjoni finanzjarja tal-Fond jew lill-Bank Ewropew tal-Investment jew lil istituzzjoni finanzjarja xierqa ('il-bank depożitorju'). Il-bank depożitorju għandu jiġġestixxi l-Fond skont l-istruzzjonijiet tal-Kummissjoni.
2. Il-kontribuzzjoni tal-partecipanti għall-Fond tista' tiġi kkumpensata mill-pre-finanzjament inizjali u tiffallas lill-Fond għan-nom tal-partecipanti.
3. Fejn ikun hemm ammonti dovuti lill-Unjoni minn partecipant il-Kummissjoni tista', mingħajr preġudizzju għal penali li jistgħu jiġu imposti fuq il-partecipant kontumaċi, tiehu xi waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:
 - (a) tittrasferixxi jew tordna l-bank depożitorju biex jittrasferixxi direttament l-ammont dovut mill-Fond lill-koordinatur tal-azzjoni. Dak it-trasferiment għandu jsir wara t-terminazzjoni jew it-nehħija mill-partecipazzjoni tal-partecipant kontumaċi jekk l-azzjoni tkun għadha għaddejja u jekk il-

partecipanti li jifdal jaqblu li jimplimentawha skont l-istess objettivi. Ammonti trasferiti mill-Fond għandhom jitqiesu bħala finanzjament mill-Unjoni;

(b) jirkupraw effettivament dak l-ammont mill-Fond.

Il-Kummissjoni għandha toħroġ ordni ta' rkupru kontra dak il-partecipant għall-benefiċċju tal-Fond. Il-Kummissjoni tista' għal dak il-għan, tadotta deċiżjoni ta' rkupru skont ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju].

4. L-ammonti rkuprati mill-Fond għandhom jikkostitwixxu dħul assenjat lill-Fond fi hdan it-tifsira tal-Artikolu X tar-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju]. Ladarba l-implimentazzjoni tal-għotjiet kollha li r-riskju tagħhom ikun kopert mill-Fond tkun kompluta, kwalunkwe somom li jkun għad fadal għandhom jiġu rkuprati mill-Kummissjoni u mdaħħla fil-baġit tal-Unjoni, soġġett għad-deċiżjonijiet tal-awtorità legiżlattiva.

Kapitolu IV

PREMIJET, AKKWIST U STRUMENTI FINANZJARJI

Artikolu 34

Premji

Finanzjament mill-Unjoni jista' jiehu l-forma ta' premji kif definit fit-Titolu VII tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju].

Artikolu 35

Akkwist, akkwist prekommerċjali u akkwist pubbliku ta' soluzzjonijiet innovattivi

1. Kull akkwist magħmul mill-Kummissjoni għan-nom tagħha stess jew flimkien ma' Stati Membri għandu jkun soġġett għar-regoli dwar l-akkwist pubbliku kif stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju] u r-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Delegat].
2. Finanzjament mill-Unjoni jista' jiehu l-forma ta' akkwist pre-kommerċjali jew ta' akkwist ta' soluzzjonijiet innovattivi mwettqa mill-Kummissjoni jew mill-korp ta' finanzjament rilevanti għan-nom tagħhom stess jew flimkien ma' awtoritajiet kontraenti mill-Istati Membri u pajjiżi assoċjati.

Il-proċeduri tal-akkwist:

- (a) għandhom ikunu konformi mal-prinċipji ta' trasparenza, non-diskriminazzjoni, trattament ugwali, ġestjoni finanzjarja soda, proporzjonalità, u mar-regoli ta' kompetizzjoni, u fejn applikabbli mad-Direttivi 2004/17/KE, 2004/18/KE u 2009/81/KE, jew, meta l-Kummissjoni taġixxi għan-nom tagħha stess, mar-Regolament (UE) Nru XX/2012 [ir-Regolament Finanzjarju];

- (b) jistgħu jipprovdu għal kundizzjonijiet speċifiċi bħall-post tal-prestazzjoni tal-attivitajiet akkwistati li huma limitati għal akkwist prekommerċjali għat-territorju tal-Istati Membri u tal-pajjiżi assoċjati għall-Orizzont 2020 fejn debitament giustifikat mill-oġġettivi tal-azzjonijiet;
- (c) jistgħu jawtorizzaw l-għoti ta' kuntratti multipli fi hdan l-istess proċedura (akkwisti multipli);
- (d) għandhom jipprovdu għall-għoti tal-kuntratti lill-offerta(i) li toffri/joffru l-aqwa valur għall-flus.

Artikolu 36

Strumenti finanzjarji

1. Strumenti finanzjarji jistgħu jieħdu kwalunkwe waħda mill-forom msemmija u għandhom ikunu implimentati skont [it-Titolu VIII] tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju] u jistgħu jiġu kkombinati ma' għotjiet ifffinanzjati taħt il-baġit tal-Unjoni, inkluż taħt Orizzont 2020.
2. Skont l-Artikolu [18(2)] tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [ir-Regolament Finanzjarju], id-dhul u r-ripagamenti ġġenerati mill-istrument finanzjarju stabbilit permezz tar-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020] għandhom jiġu assenjati għal dak l-istrument finanzjarju.
3. Dhul u ripagamenti ġġenerati mill-facilità tal-Finanzjament tal-Qsim tar-Riskju stabbilita skont id-Deciżjoni 1982/2006/KE u l-parti tal-istadju bikri tal-Facilità tal-SME bi Tkabbir Kbir u Innovattiva (GIF1) stabbilita skont id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²², għandhom ikunu assenjati lill-istrumenti finanzjarji suċċessivi taħt ir-Regolament (UE) Nru XX/XX [Orizzont 2020].

Kapitolu VII ESPERTI

Artikolu 37

Hatra ta' esperti indipendenti

1. Il-Kummissjoni u, fejn xieraq, korpi ta' finanzjament jistgħu jaħtru esperti indipendenti biex jevalwaw proposti jew biex jagħtu pariri dwar jew jassistu b':
 - (a) l-evalwazzjoni tal-proposti;

²² ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15.

- (b) il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' azzjonijiet imwettqa skont ir-Regolament (UE) Nru XXX [Orizzont 2020] kif ukoll ta' Programmi preċedenti ta' Riċerka u/jew ta' Innovazzjoni;
 - (c) l-implimentazzjoni tal-politika ta' riċerka u ta' innovazzjoni tal-Unjoni inkluż Orizzont 2020, kif ukoll bl-ilhuq u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka;
 - (d) l-evalwazzjoni tal-Programmi ta' Riċerka u ta' Innovazzjoni;
 - (e) id-disinn tal-politika ta' riċerka u ta' innovazzjoni tal-Unjoni inkluż it-tnejn ta' programmi futuri.
2. L-esperti indipendenti għandhom jintgħazlu abbażi ta' hiliet, esperjenza u għarfien xierqa biex iwettqu l-kompiti assenjati lilhom. Fil-każijiet fejn l-esperti indipendenti jkollhom jittrattaw informazzjoni kklassifikata, għandha tkun meħtieġa approvazzjoni xierqa ta' sigurtà qabel il-ħatra.
- L-esperti indipendenti għandhom jiġu identifikati u magħzula abbażi ta' sejhiet għall-applikazzjoni minn individwi u sejhiet indirizzati lil organizzazzjonijiet rilevanti bħal aġenziji nazzjonali ta' riċerka, istituzzjonijiet ta' riċerka, organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni jew impriżi bil-għan li tiġi stabbilita bażi tad-dejta ta' kandidati.
- Il-Kummissjoni jew il-korp rilevanti ta' finanzjament jistgħu, jekk jitqies xieraq u f'każijiet debitament iġġustifikati, jagħzlu xi individwu bil-hiliet adatti minn barra d-database.
- Għandhom jittiehdu miżuri xierqa biex jiġi zgurati bilanċ bejn is-sessi u diversità ġeografika meta jinhatru esperti indipendenti.
- Il-Kummissjoni jew il-korp rilevanti ta' finanzjament jistgħu jfittxu l-parir ta' korpi konsultattivi għall-ħatra ta' esperti indipendenti. Fil-każ ta' azzjonijiet ta' riċerka fil-fruntieri tal-għarfien tal-ERC, il-Kummissjoni għandha tahtar esperti abbażi ta' proposta mill-Kunsill Xjentifiku tal-ERC.
3. Il-Kummissjoni jew il-korp rilevanti ta' finanzjament għandhom jieħdu l-passi neċessarji kollha biex jiżguraw li l-espert ma jiġix iffaċċjat b'kunflitt ta' interess fir-rigward tal-kwistjoni li dwarha l-espert ikun meħtieġ jipprovdi opinjoni.
4. Il-ħatra tal-esperti tista' tiegħu l-forma ta' ħatra qafas valida għat-tul kollu ta' Orizzont 2020 b'inkarigi speċifiċi ta' kompiti.
5. L-ismijiet ta' esperti maħtura f'kapaċità personali, li jkunu għenu lill-Kummissjoni jew lill-korpi ta' finanzjament fl-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru XX/XX Orizzont 2020 u d-Deciżjoni Nru XX/XX/UE [il-programm speċifiku], għandhom jiġu ppubblikati mill-inqas darba fis-sena fuq is-sit tal-internet tal-Kummissjoni jew tal-korp ta' finanzjament. L-ismijiet tal-esperti għandhom jingabru, jiġu pprocessati u ppubblikati skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Titolu III

REGOLI LI JIRREGOLAW ID-DISSEMINAZZJONI TA' RIZULTATI

Kapitolu I

GHOTJIET

TAQSIMA I

RIZULTATI

Artikolu 38

Pussess tar-rizultati

1. Ir-rizultati għandhom ikunu l-proprjetà tal-partecipant li ġġenera dawn ir-rizultati.
2. Fejn partecipanti f'azzjoni jkunu ġġeneraw rizultati b'mod kongunt u fejn is-sehem rispettiv tal-ħidma tagħhom ma jistax jiġi aċċertat, huma għandu jkollhom pussess kongunt ta' dawk ir-rizultati. Is-sidien kongunti għandhom jistabbilixxu ftehim dwar l-allokazzjoni u t-termini tal-eżerċizzju tal-pussess kongunt skont l-obbligi tagħhom taħt il-ftehim dwar l-għotja.

Sakemm ma jiġix miftiehem b'mod ieħor fil-ftehim ta' pussess komuni, kull sid kongunt għandu jkun intitolat li jagħti liċenzji mhux esklussivi lil partijiet terzi sabiex jużaw ir-rizultati ipposseduti b'mod kongunt, mingħajr ebda dritt ta' sub-liċenzjar, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għandha tingħata notifika minn qabel lis-sidien kongunti l-oħra;
 - (b) għandu jingħata kumpens ġust u raġonevoli lis-sidien kongunti l-oħra.
3. Jekk l-impjegati jew xi parti li tkun qiegħda taħdem għal partecipant ikunu intitolati għal drittijiet fuq ir-rizultati ġġenerati, il-partecipant ikkonċernat għandu jiżgura l-possibbiltà li dawn id-drittijiet jiġu eżerċitati f'mod kompatibbli mal-obbligi tiegħu skont il-ftehim dwar l-għotja.

Artikolu 39

Protezzjoni ta' rizultati

1. Fejn ir-rizultati jista' jkollhom applikazzjoni kummerċjali jew industrijali, il-partecipant li jippossjedi dawn ir-rizultati għandu jeżamina l-possibbiltà għal protezzjoni u, jekk possibbli u ġustifikat fiċ-ċirkostanzi, għandu jiproteġihom adegwatament għal perjodu xieraq ta' żmien u b'kopertura territorjali xierqa,

b'kunsiderazzjoni dovuta għall-interessi legittimi tiegħu u l-interessi legittimi, b' mod partikolari l-interessi kummerċjali, tal-parteċipanti l-oħra fl-azzjoni.

2. Fejn parteċipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni ma għandux l-intenzjoni li jipproteġi r-riżultati gġenerati minnu għal raġunijiet minbarra l-impossibbiltà taħt il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali jew in-nuqqas ta' potenzjal għal sfruttar kummerċjali, u sakemm il-partiċipant ma għandux l-intenzjoni li jitransferixxihom lil entità legali oħra stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat fid-dawl tal-protezzjoni tagħhom, għandu jinforma lill-Kummissjoni jew lill-korp ta' finanzjament qabel ma sseħħ xi disseminazzjoni relatata ma' dawn ir-riżultati. Il-Kummissjoni għan-nom tal-Unjoni jew tal-korp ta' finanzjament tista' tassumi pussess ta' dawn ir-riżultati u tiegħu l-passi neċessarji għall-protezzjoni adegwata tagħhom.

Il-partiċipant jista' jirrifjuta l-kunsens biss jekk juri li l-interessi legittimi tiegħu se jrin isofru dannu sinifikanti. Ma tista' sseħħ l-ebda disseminazzjoni relatata ma' dawn ir-riżultati sakemm il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament ma jkunux hadu deċiżjoni jew ikunu ddeċidew li se jrin jassumu pussess u jkunu hadu l-passi neċessarji biex jiżguraw il-protezzjoni. Il-ftehim dwar l-ghotja għandu jistabbilixxi l-limiti ta' żmien f'dan ir-rigward.

3. Fejn parteċipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni jkollu l-intenzjoni li jabbanduna l-protezzjoni tar-riżultati jew ma jfittixx l-estensjoni ta' protezzjoni bħal din għal raġunijiet minbarra n-nuqqas ta' potenzjal għal użu kummerċjali, għandu jinforma lill-Kummissjoni jew lill-korp ta' finanzjament li jistgħu jkomplu jew jestendu l-protezzjoni billi jassumu l-pussess tagħhom. Il-partiċipant jista' jirrifjuta l-kunsens biss jekk juri li l-interessi legittimi tiegħu se jrin isofru dannu sinifikanti. Il-ftehim dwar l-ghotja għandu jistabbilixxi l-limiti ta' żmien f'dan ir-rigward.

Artikolu 40

Sfruttar u disseminazzjoni tar-riżultati

1. Kull partiċipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni għandu juża l-aqwa sforzi tiegħu biex jisfrutta r-riżultati li jippossjedi f'riċerka ulterjuri jew kummerċjalment, jew li jara li jiġu sfruttati minn entità legali oħra għal dawn l-għanijiet, b' mod partikolari permezz ta' trasferiment u liċenzjar ta' riżultati skont l-Artikolu 41.

Jistgħu jiġu stabbiliti obbligi addizzjonali ta' użu fil-ftehim dwar l-ghotja. Kull obbligu addizzjonali bħal dan għandu jiġi indikat fil-programm ta' hidma jew fil-pjan ta' hidma.

2. Soġġett għal xi restrizzjoni minhabba l-protezzjoni ta' proprjetà intellettuali, regoli dwar sigurtà jew interessi kummerċjali legittimi, kull partiċipant għandu permezz ta' mezzi xierqa jiddissemina r-riżultati fil-pussess tiegħu malajr kemm jista' jkun. Il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi l-limiti ta' żmien f'dan ir-rigward.

Jistgħu jiġu stabbiliti obbligi addizzjonali ta' disseminazzjoni fil-ftehim dwar l-ghotja.

Fir-rigward ta' disseminazzjoni permezz ta' pubblikazzjonijiet ta' riċerka, l-aċċess miftuħ għandu japplika taħt it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim dwar l-

għotja. Fir-rigward ta' disseminazzjoni ta' riżultati oħra, inkluż dejta dwar riċerka, il-ftehim dwar l-għotja jista' jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet skont liema għandu jiġi pprovdut l-aċċess miftuħ għal tali riżultati, b'mod partikolari fil-fruntieri tar-riċerka tal-KER jew f'oqsma xierqa oħra.

Għandha tingħata notifika bil-quddiem ta' kull attività ta' disseminazzjoni lill-parteċipanti l-oħra. Wara n-notifika, parteċipant jista' joġġezzjona jekk juri li l-interessi legittimi tiegħu fir-rigward tar-riżultati jew tat-tagħrif eżistenti tiegħu se jn isofru dannu sinifikanti bid-disseminazzjoni maħsuba. F'każijiet bħal dawn, l-attività ta' disseminazzjoni ma tistax isseħħ sakemm ma jittieħdux passi xierqa għas-salvagwardja ta' dawn l-interessi legittimi. Il-ftehim dwar l-għotja jista' jistabbilixxi l-limiti ta' żmien f'dan ir-rigward.

3. Kull parteċipant għandu jirrapporta lill-Kummissjoni jew lill-korp ta' finanzjament bl-attivitajiet tiegħu relatati mal-isfruttar u d-disseminazzjoni. Għall-finijiet tal-monitoraġġ u tad-disseminazzjoni mill-Kummissjoni jew mill-korp ta' finanzjament, il-partiċipanti għandhom jipprovdu kull informazzjoni u dokument utli skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim dwar l-għotja.
4. Kull applikazzjoni għal brevett, standarda, pubblikazzjonijiet jew kwalunkwe disseminazzjoni oħra, anki f'forma elettronika, relatata mar-riżultati għandha tinkludi dikjarazzjoni, li tista' tinkludi mezzi viżivi, li l-azzjoni tkun irċeviet appoġġ finanzjarju mill-Unjoni. It-termini ta' dik id-dikjarazzjoni għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehim dwar l-għotja .

Artikolu 41

Trasferiment u liċenzjar ta' riżultati

1. Fejn parteċipant jittrasferixxi l-pussess ta' riżultati, għandu jgħaddi l-obbligi tiegħu taht il-ftehim dwar l-għotja fir-rigward ta' daww ir-riżultati liċ-ċessjonarju, inkluż l-obbligu li jgħaddihom fi kwalunkwe trasferiment sussegwenti.

Mingħajr preġudizzju għall-obbligi ta' kunfidenzjalità li johorgu minn liġijiet jew regolamenti fil-każ ta' fużjonijiet u akkwisti, fejn il-partiċipanti l-oħra jkunu għandhom igawdu drittijiet ta' aċċess għar-riżultati li se jn jiġu trasferiti, il-partiċipant li għandu l-intenzjoni li jittrasferixxi r-riżultati għandu jinnotifika lil daww il-partiċipanti l-oħra minn qabel, flimkien ma' biżżejjed informazzjoni dwar is-sid il-ġdid tar-riżultati maħsub sabiex jippermetti lill-partiċipanti l-oħra li janalizzaw l-effett tat-trasferiment maħsub fuq il-possibbiltà tal-eżerċizzju tad-drittijiet ta' aċċess tagħhom.

Wara n-notifika, parteċipant jista' joġġezzjona għat-trasferiment tal-pussess jekk juri li t-trasferiment maħsub se jn jaffettwa b'mod negattiv l-eżerċizzju tad-drittijiet ta' aċċess tiegħu. F'każ bħal dan, it-trasferiment ma jistax isseħħ sakemm ma jkunx intlaħaq ftehim bejn il-partiċipanti kkonċernati. Il-ftehim dwar l-għotja jista' jistabbilixxi limiti ta' żmien.

Il-partiċipanti l-oħra jistgħu permezz ta' ftehim bil-miktub minn qabel, jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom għal notifika minn qabel u li joġġezzjonaw fil-każ ta'

trasferimenti ta' pussess minn parteċipant wiehed għal parti terza identifikata speċifikament.

2. Sakemm jista' jiġi eżerċitat kull dritt ta' aċċess għar-riżultati u li kull obbligu addizzjonali ta' użu jiġi mħares, il-parteċipant li għandu l-pussess tar-riżultati jista' jagħti liċenzja jew inkella jagħti d-dritt lil xi entità legali li tużahom, inkluż fuq bażi esklussiva.
3. Fir-rigward ta' riżultati ġenerati minn parteċipanti li jkunu rċevew finanzjament mill-Unjoni, il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament jistgħu joġġezzjonaw għal trasferimenti ta' pussess jew għal għotjiet ta' liċenzja esklussiva, lil partijiet terzi stabbiliti f'pajjiż terz li mhumiex assoċjati ma' Orizzont 2020, jekk iqisu li l-għotja jew it-trasferiment mhumiex skont l-interessi tal-iżvilupp tal-kompetittività tal-ekonomija tal-Unjoni jew mhumiex konsistenti mal-prinċipji etiċi jew ma' kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà.

F'kazijiet bħal dawn, it-trasferiment ta' pussess jew l-għoti ta' liċenzja esklussiva ma jistgħux isehhu sakemm il-Kummissjoni jew il-korp ta' finanzjament ma jkunux sodisfatti li sejrini jgħu stabbiliti salvagwardji xierqa.

Fejn xieraq, il-ftehim dwar l-għotja għandu jipprevedi li l-Kummissjoni jew li l-korp ta' finanzjament għandhom jiġu avzati minn qabel b'kull trasferiment ta' pussess jew ta' għoti ta' liċenzja esklussiva tali. Il-ftehim dwar l-għotja għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien.

TAQSIMA 2

DRITTIJET TA' AĊĊESS GĦAL TAGHRIF EŻISTENTI U RIŻULTATI

Artikolu 42

Sfond

Il-parteċipanti għandhom jidentifikaw l-isfond għall-azzjoni tagħhom bi kwalunkwe mod fi ftehim bil-miktub.

Artikolu 43

Prinċipji tad-drittijiet ta' aċċess

1. Kull talba biex jiġu eżerċitati drittijiet ta' aċċess jew kull rinunzja ta' drittijiet ta' aċċess għandhom isiru bil-miktub.
2. Sakemm ma jiġix miftiehem mod ieħor mis-sidien tar-riżultati jew tat-tagħrif eżistenti li għalihom intalab l-aċċess, id-drittijiet ta' aċċess ma għandhomx jinkludu d-dritt għal sub-liċenzjar.
3. Parteċipanti fl-istess azzjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin qabel l-adeżjoni tagħhom għall-ftehim dwar l-għotja b'xi restrizzjoni legali jew limitu għall-għoti tal-aċċess għat-tagħrif eżistenti tagħhom. Kull ftehim konkluż wara dan, minn

parteċipant dwar tagħrif ezistenti għandu jiżgura li jista' jiġi eżerċitat kull dritt ta' aċċess.

4. Għall-finijiet ta' drittijiet ta' aċċess, kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli jistgħu jkunu kundizzjonijiet hielsa mir-royalties.
5. It-terminazzjoni tal-parteċipazzjoni f'azzjoni ma għandhiex taffettwa l-obbligu ta' parteċipant bhal dan li jagħti aċċess skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim dwar l-għotja.
6. Fejn parteċipant jonqos mill-obbligi tiegħu u tali inadempjenza ma tiġix rimedjata, il-ftehim tal-konsorzju jista' jistipula li tali parteċipant ma jistax ikompli jgawdi minn drittijiet ta' aċċess.

Artikolu 44

Drittijiet ta' aċċess għall-implimentazzjoni

1. Parteċipant għandu jgawdi drittijiet ta' aċċess għar-rizultati ta' parteċipant ieħor fl-istess azzjoni, jekk dan l-aċċess ikun meħtieġ minn dak ta' qabel biex iwettaq il-hidma tiegħu taħt l-azzjoni.

Tali aċċess għandu jingħata hieles mir-royalties.

2. Parteċipant għandu jgawdi drittijiet ta' aċċess għat-tagħrif ezistenti ta' parteċipant ieħor fl-istess azzjoni, jekk dan l-aċċess ikun meħtieġ minn dak ta' qabel biex iwettaq il-hidma tiegħu taħt l-azzjoni u soġġett għal xi restrizzjonijiet skont l-Artikolu 43(3).

Tali aċċess għandu jingħata hieles mir-royalties, sakemm ma jiġix miftiehem b'mod ieħor mill-parteċipanti qabel l-adeżjoni tagħhom mal-ftehim dwar l-għotja.

Artikolu 45

Drittijiet ta' aċċess għall-użu

1. Parteċipant għandu jgawdi drittijiet ta' aċċess għar-rizultati ta' parteċipant ieħor fl-istess azzjoni, jekk dan l-aċċess ikun meħtieġ minn dak ta' qabel biex jisfrutta r-rizultati tiegħu.

Soġġett għal ftehim, dan l-aċċess għandu jingħata taħt kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli.

2. Parteċipant għandu jgawdi drittijiet ta' aċċess għal tagħrif ezistenti ta' parteċipant ieħor fl-istess azzjoni, jekk dan l-aċċess ikun meħtieġ minn dak ta' qabel biex juża r-rizultati tiegħu u soġġett għal xi restrizzjonijiet jew limiti skont l-Artikolu 43(3).

Soġġett għal ftehim, dan l-aċċess għandu jingħata taħt kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli.

3. Entità affiljata stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż assoċjat għandu, sakemm ma jiġix previst b'mod ieħor fil-ftehim tal-konsorzju, ikollha wkoll drittijiet ta' aċċess għal riżultati jew għal taġrif eżistenti taħt l-istess kundizzjonijiet jekk dan l-aċċess ikun meħtieġ biex jintużaw ir-riżultati ġenerati mill-parteeipant li miegħu hija affiljata.
4. Skont il-paragrafi 1, 2 u 3 talba għal aċċess tista' ssir sa sena wara t-tmiem tal-azzjoni. Madankollu, il-parteeipanti jistgħu jiftiehm fuq limitu differenti ta' żmien.

Artikolu 46

Drittijiet ta' aċċess għall-Unjoni u l-Istati Membri

1. L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom, bil-għan li jiżviluppaw, jimplimentaw u jissorveljaw il-politiki jew il-programmi tal-Unjoni, igawdu drittijiet ta' aċċess għar-riżultati ta' parteeipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni. Dawn id-drittijiet ta' aċċess huma limitati għal użu mhux kummerċjali u mhux kompetittiv.

Tali aċċess għandu jingħata hieles mir-royalties.

2. Fir-rigward tal-attività 'Soċjetajiet siguri' fi hdan l-oġettiv speċifiku l-'Soċjetajiet inklussivi, innovattivi u siguri', l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni kif ukoll l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri għandhom, bil-għan li jiżviluppaw, jimplimentaw u jimmoniterjaw il-politiki jew il-programmi taġhom f'dan il-qasam, igawdu drittijiet ta' aċċess għar-riżultati ta' parteeipant li jkun irċieva finanzjament mill-Unjoni. Minkejja l-Artikolu 43(2), dawn id-drittijiet ta' aċċess għandhom jinkludu d-dritt li partijiet terzi jiġu awtorizzati jużaw ir-riżultati f'akkwist pubbliku fil-każ tal-iżvilupp ta' kapacitajiet f'oqsma b'suq ta' daqs limitat hafna u b'riskju ta' falliment tas-suq, u fejn hemm interess pubbliku predominanti.

Dan l-aċċess għandu jingħata hieles mir-royalties, hlief għall-użu f'akkwist pubbliku fejn għandu jingħata b'kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli li jridu jiġu miftiehma. Għandu jittiehed kont shiħ tal-finanzjament mill-Unjoni riċevut fil-ġenerazzjoni tar-riżultati fid-determinazzjoni tal-kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli. Fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata għandhom japplikaw ir-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà.

TAQSIMA 3 KAŻIJET SPEĊIFIĊI

Artikolu 47

Dispożizzjonijiet speċifiċi

1. Fil-każ ta' azzjonijiet li jinvolvu attivitajiet relatati mas-sigurtà, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari dwar tibdil fil-kompożizzjoni tal-konsorzju, informazzjoni kklassifikata, użu, disseminazzjoni, trasferimenti u liċenzji ta' riżultati.

2. Fil-każ ta' azzjonijiet biex isostnu infrastrutturi eżistenti jew godda ta' riċerka, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-utenti tal-infrastruttura.
3. Fil-każ ta' azzjonijiet tal-KER għal riċerka fil-fruntieri tal-għarfien, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari dwar drittijiet ta' aċċess, portabilità u disseminazzjoni, fir-rigward ta' parteċipanti, riċerkaturi u kull parti kkonċernata mill-azzjoni.
4. Fil-każ ta' azzjonijiet ta' taħriġ u ta' mobilità, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar impenji fir-rigward tar-riċerkaturi li jibbenefikaw mill-azzjoni, sjieda, drittijiet ta' aċċess u portabilità.
5. Fil-każ ta' azzjonijiet ta' koordinazzjoni u ta' appoġġ, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari dwar pussess, drittijiet ta' aċċess, użu u disseminazzjoni.
6. Fil-każ tal-istrument tal-SME u għotjiet minn korpi ta' finanzjament immirati lejn l-SMEs, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari dwar pussess, drittijiet ta' aċċess, sfruttar u disseminazzjoni.
7. Fil-każ tal-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni tal-EIT, il-ftehim dwar l-ghotja jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, b'mod partikolari dwar sjieda, drittijiet ta' aċċess, sfruttar u disseminazzjoni.

KAPITOLU II PREMIJET U AKKWISTI

Artikolu 48

Premji

Kull premju mogħti għandu jkun kundizzjonali fuq l-aċċettazzjoni tal-obbligi adegwati ta' reklamar. Il-programm ta' hidma jew il-pjan ta' hidma jista' jkun fih obbligi speċifiċi dwar l-użu u d-disseminazzjoni.

Artikolu 49

Akkwist, akkwist pre-kummerċjali u akkwist pubbliku ta' soluzzjonijiet innovattivi

1. Sakemm ma jiġix iddikjarat b'mod ieħor fis-sejha għall-offerti, ir-rizultati gġenerati mill-akkwist imwettaq mill-Kummissjoni għandhom ikunu l-proprjetà tal-Unjoni.
2. Għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-pussess, id-drittijiet ta' aċċess u l-liċenzjar għandhom ikunu stabbilit fil-kuntratti fir-rigward ta' akkwist pre-kummerċjali biex jiġi żgurat l-użu massimu tar-rizultati u biex jiġi evitat kull żvantaġġ ingust. Il-kuntrattur li jiġġenera r-rizultati f'akkwist pre-kummerċjali għandu tal-inqas ikollu l-pussess tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali mehmuża. L-

awtoritajiet kontraenti għandhom igawdu drittijiet ta' aċċess mingħajr pagament ta' royalties għar-riżultati għall-użu tagħhom stess kif ukoll dritt li jagħtu, jew jirrikjedu lill-kuntratturi parteċipanti li jagħtu, liċenzji mhux esklussivi lil partijiet terzi biex jisfruttaw ir-riżultati taħt kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli mingħajr id-dritt ta' subliċenzja. Jekk kuntrattur jonqos milli jisfrutta kummerjalment ir-riżultati matul perjodu speċifiku wara l-akkwist prekummerċjali kif identifikat fil-kuntratt, dan għandu jittrasferixxi kwalunkwe sjiċda tar-riżultati lill-awtoritajiet kontraenti.

3. Dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward ta' pussess, drittijiet ta' aċċess u liċenzjar jistgħu jiġu stabbiliti fil-kuntratti fir-rigward ta' akkwist pubbliku ta' soluzzjonijiet innovattivi biex jiġi żgurat l-użu massimu tar-riżultati u biex jiġi evitat xi vantaġġ ingust.

TITOLU IV DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 50

Revoka u dispożizzjonijiet tranżitorja

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 qed jiġi mħassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa t-tkomplija jew il-modifika, inkluż it-terminazzjoni totali jew parzjali tal-azzjonijiet ikkonċernati, sal-għeluq tagħhom, jew l-għoti ta' għajjnuna finanzjarja mill-Kummissjoni jew mill-korpi ta' finanzjament skont Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE, jew kwalunkwe leġislazzjoni oħra li tapplika għal dik l-għajjnuna fil-31 ta' Diċembru 2013, li għandhom ikomplu japplikaw għall-azzjonijiet ikkonċernati sal-għeluq tagħhom.
3. Kwalunkwe somma mill-Fond ta' Garanzija għall-partiċipanti stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1906/2006 kif ukoll id-drittijiet u l-obbligi kollha tiegħu għandhom jiġu ttrasferiti għall-Fond sa mill-31 ta' Diċembru 2013. Il-partiċipanti f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Qafas li jiffirmaw ftehimiet dwar l-għotja wara l-31 ta' Diċembru 2013 għandhom jagħmlu l-kontribuzzjoni tagħhom lill-Fond.

Artikolu 51

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall- Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*